



## 〈蘭皋詩〉卷一

追索明代徽州儒商方用彬的私人文書

■ 林怡君、雷麗蓉

國立故宮博物院有清宮舊藏明周天球（1514-1595）〈墨蘭〉<sup>1</sup>一卷，卷上除了畫家墨繪蘭花十叢，更引人注意的是：凡是留白處就有人題詩，數一數竟有八十首左右。論起這些詩家的履歷；兩榜進士出身如汪道昆（1525-1593）者就有十數人，再如皇明寧藩朱多炆（1541-1589）、文壇「後七子」吳國倫（1524-1593）、書畫世家莫是龍（1537-1587）、秦淮翹楚馬守貞（1548-1604）……，王孫、大臣、文士、女校書……揮筆灑墨，直把畫面書寫成一集晚明詩卷。

畫家在卷幅末尾自識「元素過集，為塗此紙」。「元素」？他是誰？周天球在什麼場合下為他畫了這卷蘭花？這麼多社會名流的題跋，又是從那來的？四百年來這可一直是個謎……。

## 關於徽學之儒商領域

自二十世紀五十年代《徽州文書》於安徽屯溪面世迄今，以徽州出土的文獻、文物為研究主體的徽學，已與藏學、敦煌學鼎足而立，並稱中國三大地方顯學。

二十一世紀初，學者陳智超把藏在美國哈佛燕京圖書館（Harvard-Yenching Library）的《明諸名人尺牘》，逐冊釋文詳加考證，寫成《美國哈佛大學哈佛燕京圖書館藏明代徽州方氏親友手札七百通考釋》一書（以下簡稱《陳著考釋》，圖1），指出流散在美國的這一批明代私人文書包含七百多通手札等，收受者均為明代徽州儒商方用彬（1542-1608），一舉為徽學儒商研究領域，樹立了明代人物標尺。



圖1 取自陳智超，《美國哈佛大學哈佛燕京圖書館藏明代徽州方氏親友手札七百通考釋》，封面書影。

隨後，學者施曄發表〈從新見明冊頁看嘉萬年間徽州士商交游〉一文，指出荷蘭萊頓大學圖書館（Universitaire Bibliotheken Leiden）所藏《方元素榮歸紀念冊》（以下簡稱《紀念冊》），冊頁裡共八十餘人的詩作百餘首，全都是各界題贈給方元素的，而這位方元素先生與《陳著考釋》手札的主人方用彬竟是同一人。

按《陳著考釋》及施曄論文，方氏生前著意保藏交往親友的柬牘詩詞、短刺手札、禮請辭謝之帖等等，並曾將其加以編輯成數冊，此外他還徵有畫作、詩集等等。而今《明諸名人尺牘》與《紀念冊》兩件文物，已被學界確認屬方氏文書遺物，其餘方氏笥中物，推知應還有數件，包括方氏以自己的字號「黟江」、「蘭皋」；限題徵索詩文《黟江賦》、《蘭皋詩》等集子，現均下落不明。

## 話說周天球〈墨蘭〉與方氏文書〈蘭皋詩〉

國立故宮博物院有清宮舊藏明周天球〈墨蘭〉一卷（圖2），幅末周天球自識「元素過集，為塗此紙」。四百年來「元素」是何許人無人知曉。但畫卷上題跋偏又多達八十餘則，且題跋者盡皆明代嘉萬以降至清初社會各階層名流，這些題跋究竟何所從來？因「元素」不可考，過眼此畫的人，也只能不了了之。

時值國立故宮博物院舉辦「寫盡繁華——晚明文化人王世貞與他的志業」特展，明周天球〈墨蘭〉作為展件之一展陳在櫃，策展研究人員首度把對〈墨蘭〉的考證，發表於特展圖錄及展間說明卡中，指出此〈墨蘭〉卷受畫者「元素」就是「方用彬」。加之有上述《陳著考釋》作為依據，方用彬生前行誼、往來酬酢一一重現，此不贅述。



圖 2 明 周天球 墨蘭 卷 國立故宮博物院藏 故畫 001071

筆者前往看展覽之餘，不揣淺陋，將周天球〈墨蘭〉的眾多題跋、收傳印記與《陳著考釋》試作比對，赫然發現周天球〈墨蘭〉應就是方氏文書之〈蘭皋詩〉卷，以下略述其中因緣梗概。

### 一、止園居士周天球與蘭皋逸史方用彬的午日之約

明萬曆八年歲在庚辰（1580），適逢閏五

月，徽州儒商方用彬行抵蘇州，約好要來拜訪周天球，而周天球也正在期待這次約會。據《陳著考釋》月冊〇〇一，周天球寫給方用彬的手札：「午日之約。千萬勿他。球已期雲間莫君是龍。皆氣類當相會者也。敬此專定。……球弟頓首。」鈐印：周氏公瑕。（圖 3）周氏在手札中企盼方用彬千萬要準時來赴「午日之約」，並告知已邀「氣類當相會」的雲間莫是



龍前來作陪。

明周天球〈墨蘭〉卷末周氏自識：「庚辰閏月之望。坐雨南山山閣。元素過集。為塗此紙。尚須借妙手為補坡陀。庶免作者譏評耳。六止生周天球記。」印記：群玉山人、周氏公暇。（圖4）卷前有周氏篆書引首：「蘭皋清隱。六止生球書。」印記：周氏公暇、止園居士、江左。（見圖2）

將前述《陳著考釋》周天球致方元素手札，與此明周天球〈墨蘭〉的識語、引首、印記等合起來解讀，大意如下：「萬曆八年閏五月，止園居士周天球；正在自家止園的南山山閣結夏安居，這時方元素先生來訪，周天球特邀莫是龍前來作陪客，就在讌集席中，周天球為方元素先生塗了這一紙墨蘭。」

據《陳著考釋》：「方元素，徽州歙縣岩

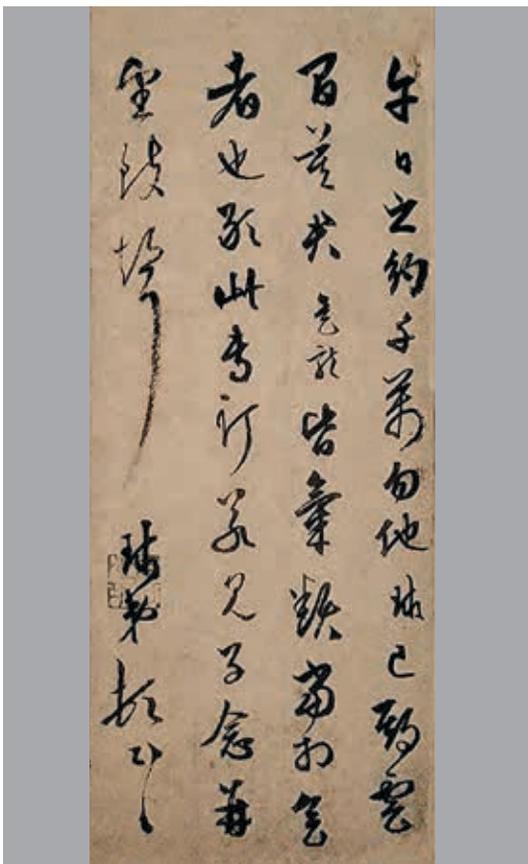


圖3 明 周天球手札 美國哈佛燕京圖書館藏 取自陳智超，《美國哈佛大學哈佛燕京圖書館藏明代徽州方氏親友手札七百通考釋》，冊3，〈月冊〇〇一〉，頁108。

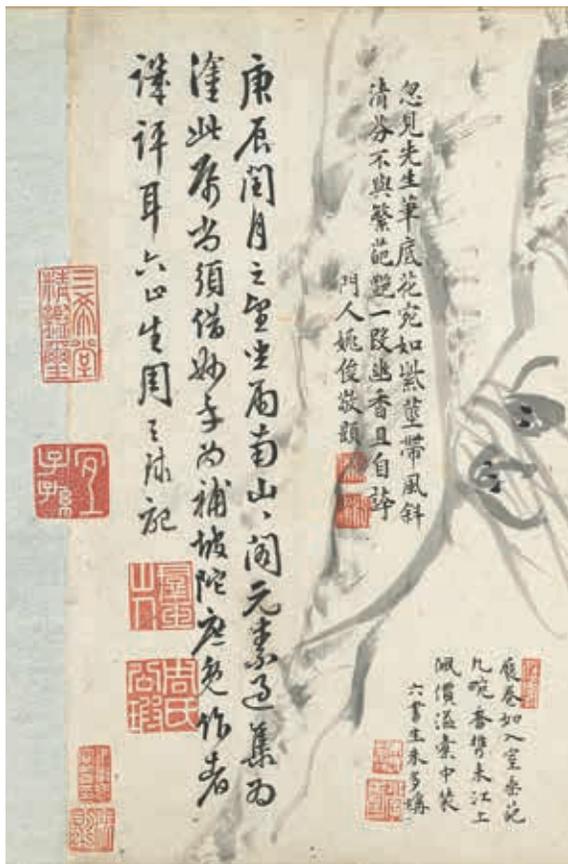


圖4 明 周天球 墨蘭 卷 局部

鎮人，名用彬，字元素，號黔江，別署蘭皋逸史、蓮池、思玄等。」由此省識到周天球手繪蘭澤芳草、特書蘭皋清隱，實乃文人墨戲圖形嵌名之屬，無論「蘭花、蘭皋」都旨在扣合〈墨蘭〉卷的受贈者方元素之字號，因方元素別署就是「蘭皋逸史」。

再檢視通幅題跋，另一受邀嘉賓莫是龍即席賦有五絕詩一首：「蘭室香風滿。芳園煦日光。清芬勝穠艷。名譽在詩章。莫是龍。」印記：莫氏廷韓。（圖5）賢主嘉賓共此良辰美景賞心樂事；四美二難具並莫氏詩中，為萬曆庚辰蘇州止園的這場午日讌集，做了最美好的見證。

## 二、方用彬稱此〈墨蘭〉卷為〈蘭皋詩〉卷

方用彬早歲曾隨鄉賢汪道昆（1525-1593）習舉業為監生，屢試不第後，遵照徽州傳統以儒行商，成了一名典型的徽州儒商。萬曆庚辰午日方用彬受贈〈墨蘭〉卷後，日常每借商旅之游，攜此卷向各地名流限題「蘭皋」徵詩。

以《陳著考釋》木冊〇一七，揚一洲<sup>2</sup>（生卒年不詳）寫給方用彬的手札（圖6）為例：「昨車駕歸寺。倦乎倦乎。許字奉上。〈蘭皋詩〉急劇無作。姑抄荒稿一詩塞責。罪不可言。多謝佳墨。恐傷於惠。如何如何。……侍生揚一洲拜。元素先生大人足下。」可證方元素

曾持此〈墨蘭〉卷向揚一洲索題〈蘭皋詩〉。而檢視〈墨蘭〉卷上果有揚一洲七律題詩一首：「幾叢遙植向茅堂。長日鉤簾近竹床。自笑野情欺國色。獨憐高致羨王香。只宜煮茗湖山下。還許題詩華戶傍。怕讀離騷添客怨。莫傷荊棘伍寒芳。白下揚一洲。」印記：揚一州、揚氏伯海。（圖7）

萬曆庚辰午日讌集的紀念物；周天球即席繪就、脫手相贈的〈墨蘭〉卷，轉手之間，已成蘭皋逸史方用彬的笥中物〈蘭皋詩〉卷。一直到萬曆三十六年（1608），方用彬故去，作為遺物的方氏私人文書包括這〈蘭皋詩〉卷，漸次從方家散出。

### 三、〈蘭皋詩〉卷上的方氏遺痕

有清乾嘉之際，<sup>3</sup> 在藏家手中流轉已近兩百年的〈蘭皋詩〉卷，因著江左風雅水墨寫蘭的本色進入清宮，幅上十段墨蘭、引首、跋尾，都是「繼文徵明而表吳中者」周天球的真蹟，帝王詞臣名之為明周天球〈墨蘭〉，錫以五璽全，典藏於御苑延春閣，著錄在《石渠寶笈三編》。至於周天球識語所言「元素過集，為塗此紙」的那個「元素」，一生矢志好儒而疏略商事，終致垂老家敗，身後湮滅無聞，笥中物也早就風流雲散。任誰都很難再把三希堂精鑑宜子孫的明周天球〈墨蘭〉，去和名不見經傳的「元素」連結在一起。

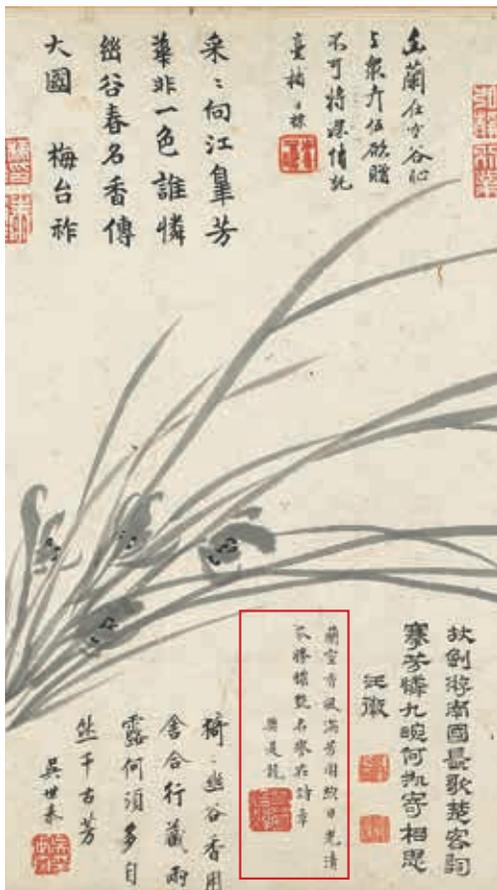


圖5（左）明 周天球 墨蘭 卷 局部

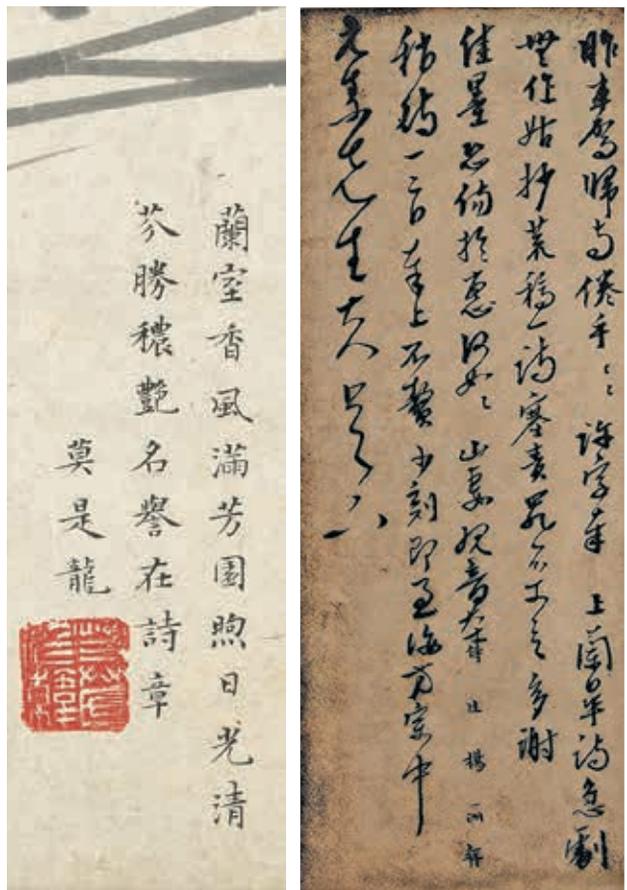


圖6（右）明 揚一洲手札 美國哈佛燕京圖書館藏 取自陳智超，《美國哈佛大學哈佛燕京圖書館藏明代徽州方氏親友手札七百通考釋》，冊3，〈木冊〇一七〉，頁383。



圖7 明 周天球 墨蘭 卷 局部



圖8 明 周天球 墨蘭 卷 局部



圖9 明 周天球 墨蘭 卷 局部

今既推論明周天球〈墨蘭〉為方氏文書〈蘭皋詩〉卷，即便通幅未見方氏贊一詞，或總有方氏本尊的雪鴻爪痕可尋吧。首先檢視全卷收傳印記，此卷本幅由三紙接成，第一紙與第二紙、第二紙與第三紙接縫處，均鈐有「方氏珍藏」騎縫印（圖8、9），此其一。

明周天球〈墨蘭〉本幅第一紙最右緣下方鈐有「清音閣印」。（圖10）按《陳著考釋》卷首載有方用彬手書識語一篇，篇末自署「世儒生方思玄直敘書于竹林園之清音閣中。」（圖11）而該篇識語鈐印計四方，其中之一就是「清音閣印」。方用彬在故里岩鎮有宅邸曰竹林園，園中小築名清音閣。明周天球〈墨蘭〉幅上所鈐「清音閣印」，印主方用彬當然也就是畫主，此其二。

至於其三，本卷有汪大成（生卒年不詳）的五絕詩題跋一首，特別值得關注：「光風吹九畹。玉露浥三湘。芳入燕姬夢。應徵是國香。元素兄攜卷索題。適其有蘭孫之慶。援筆草此。汪大成。」印記：心禪、仲樂父。（圖12）一般詠蘭常用典故不外宣父、靈均，但汪大成此詩卻用燕姑夢蘭來恭賀喜獲麟兒。查《陳著考釋》載有方氏族譜，方用彬長子恰出生於萬曆庚辰正月，是年閏五月方氏受贈〈墨蘭〉卷。自是方氏常攜此卷四處徵索蘭皋清隱之詩：以明息影林泉之志。但少數通家好友及時獲知方用彬長子出生，所以自動切換角度，一掃詠蘭則必幽谷幽人的老調，轉用燕姑夢蘭的故實來敬賀方用彬喜得長子。



圖10 明 周天球 墨蘭 卷 局部

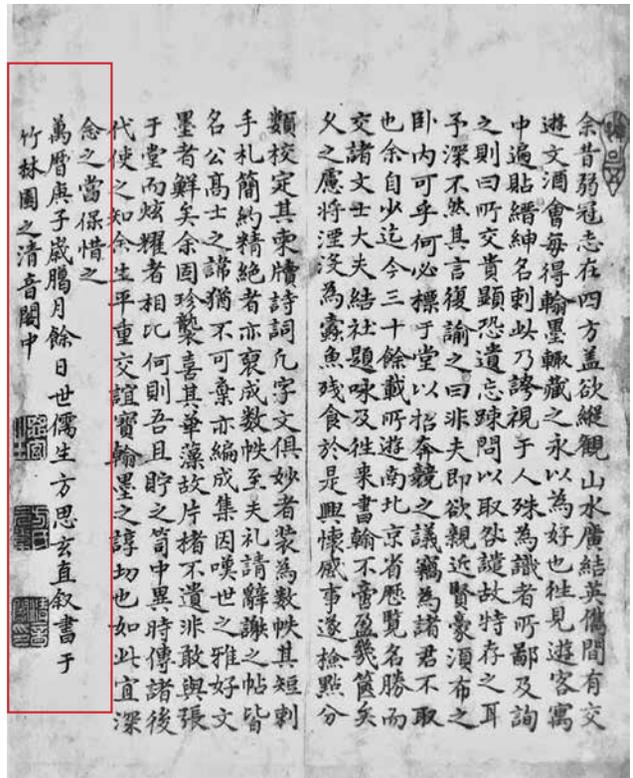


圖11 《陳著考釋》卷首（明）方用彬手書識語 取自陳智超，《美國哈佛大學哈佛燕京圖書館藏明代徽州方氏親友手札七百通考釋》，冊3，頁236。

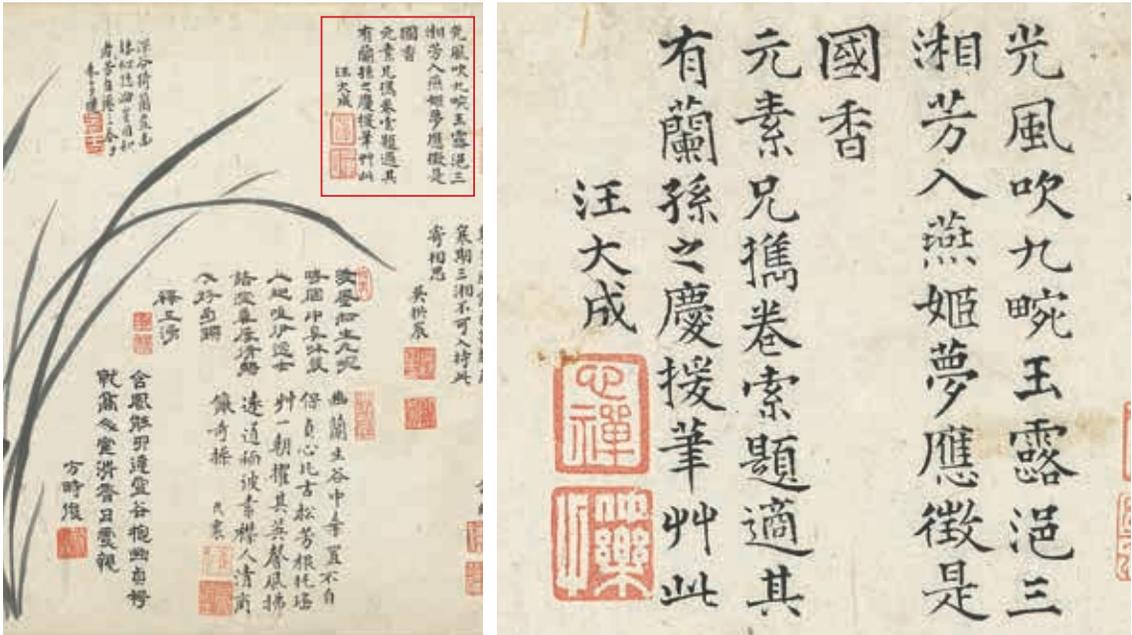


圖 12 明 周天球 墨蘭 卷 局部

## 結語

總觀明周天球〈墨蘭〉，從周氏水墨畫「蘭」到嵌名「蘭皋」清隱，以至種種若隱實顯的方氏遺痕，是知畫卷在周天球贈與方用彬之後，方氏嘗用它來廣徵求題〈蘭皋詩〉，周天球〈墨蘭〉卷成了方氏行囊負篋裡的〈蘭皋詩〉卷是相當明確的。

美國哈佛大學燕京圖書館藏有方用彬文書

《明諸名人尺牘》，荷蘭萊頓大學圖書館藏有方用彬文書《方元素榮歸紀念冊》，而國立故宮博物院藏的明周天球〈墨蘭〉；應就是方用彬文書遺物〈蘭皋詩〉卷。

明代徽州儒商標尺人物方用彬的散佚文物，應還有數件存世，雅好集佚者稍加留意，或可在某燈火闌珊處，與它們不期而遇。

作者為本院展示服務處導覽志工

## 註釋：

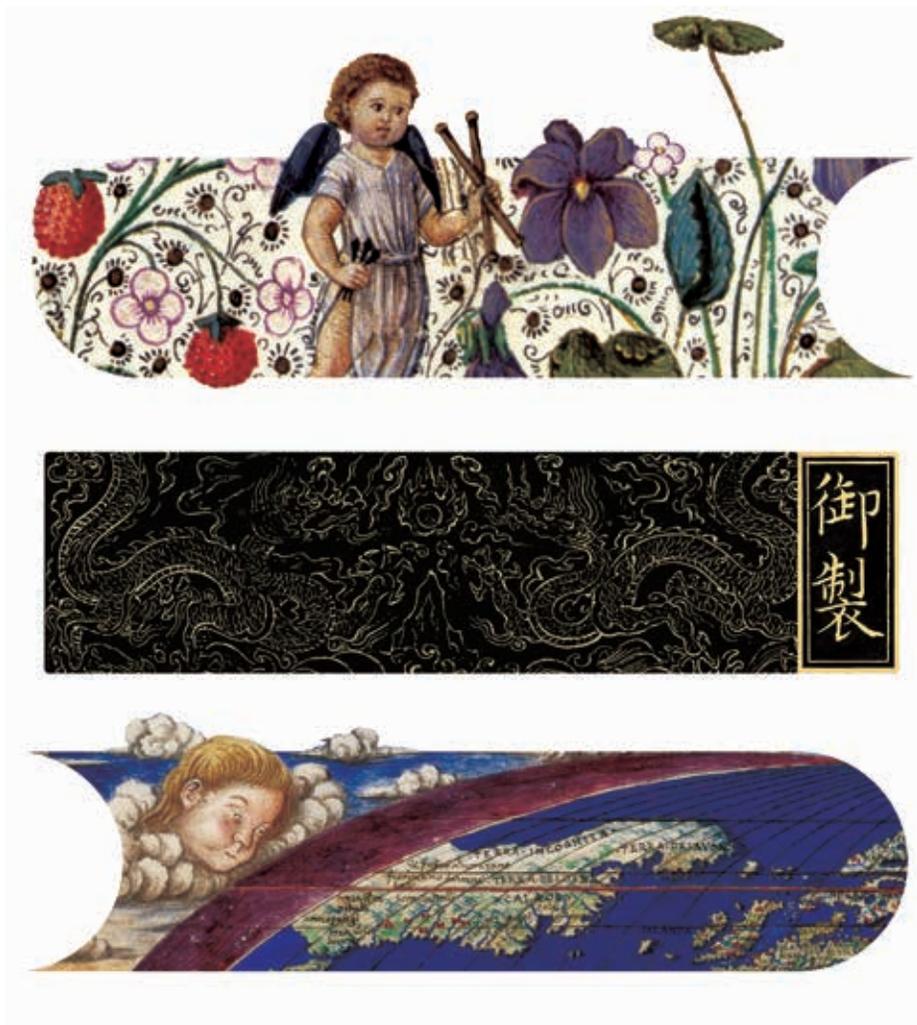
1. 《石渠寶笈三編》著錄名稱為「明周天球畫墨蘭，參自（清）英和等奉敕撰，《石渠寶笈三編（延春閣）》，冊4（臺北：國立故宮博物院，1969，據清嘉慶間內府朱絲欄寫本影印），頁2002-2011。
2. 此人名於《陳著考釋》被釋為「揚」字，與故宮「揚」相異，筆者從故宮。
3. 此指《石渠寶笈續編》（1793）成書之後至《石渠寶笈三編》（1816）之前。

## 參考書目：

1. 陳智超，《美國哈佛大學哈佛燕京圖書館藏明代徽州方氏親友手札七百通考釋》，合肥：安徽大學出版社，2001。
2. 施暉，《荷蘭漢學家高羅佩研究》，上海：上海古籍出版社，2017。
3. （清）英和等奉敕撰，《秘殿珠林石渠寶笈三編》，冊4，臺北：國立故宮博物院，1969，據清嘉慶間內府朱絲欄寫本影印。

梵蒂岡宗座圖書館珍藏

SPLENDORS OF  
THE BIBLIOTECA APOSTOLICA VATICANA



2023.03.11 — 07.16

主辦單位  
ORGANIZERS



國立故宮博物院  
NATIONAL PALACE MUSEUM



協辦單位  
SUPPORTER



111001 臺北市士林區至善路二段221號  
No.221, Sec. 2, Zhishan Rd., Shilin Dist., Taipei City 111001, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: (02) 2881-2021 | <https://theme.npm.edu.tw/exh112/BAVrarebooks/>



明清宮廷藏書特展  
RARE BOOKS FROM THE MING AND  
QING IMPERIAL LIBRARIES